

Elena Marečková-Štolcová

Bratislava

EIN BEITRAG ZUR CHARAKTERISTIK
DER FUNKTIONSAUSLASTUNG
DER LATEINISCHEN KASUS
(DER DATIV)

Die Aufgabe der vorliegenden Arbeit ist die Frequenz des lateinischen Dativs mit Rücksicht auf die Funktionen, in denen der Dativ im Satz zur Geltung kommt, statistisch festzustellen. Die Quelle der statistischen Analyse ist Caesars *Bellum Gallicum* (die drei ersten Bücher).¹

Die Bedeutung des Dativs wird im syntaktischen Zusammenhang nach dem traditionellen Muster im Hinblick auf die folgenden Kategorien verfolgt:

1. der Dativ des Objekts: a) bei transitiven Verben, b) bei intransitiven Verben, c) bei Adjektiven;
2. der freie Dativ: a) *commodi* und *incommodi*, b) *ethicus*, c) *iudicantis*, d) *auctoris*, e) *possessivus*, f) *effectivus*, g) *finalis*.

Bei der Exzerption wird das Prinzip der syntagmatischen Geltung streng eingehalten. Der erweiterte und entwickelte Dativ wird für ein Lemma gehalten.

Das Ergebnis der statistischen Analyse sieht man in der beigefügten Tabelle (S. 99).

A) In unserem Text ist ein deutliches Übergewicht des Dativobjekts bei transitiven Verben ersichtlich, die zugleich mit dem Objekt im Akkusativ verbunden werden können. Ein typischer Repräsentant dieser Verben ist das Zeitwort *dare*. Die anderen Verben kann man im syntaktischen Sinne des Wortes als dessen Äkquivalente werten. Wir verfolgen diese Bedeutungsumkreise:

1. *dare* und sein Gegensatz: *adiungere* (1),² *afferre* (1), *attribuere* (2), *committere* (1), *conciliare* (1), *condonare* (2), *conlocare* (1), *dare* (20), *detrahere* (2), *devovere* (1), *efferre* (1), *eripere* (2), *facere* (5), *ferre* (4), *inferre* (12), *inicare* (1), *mandare* (2), *metiri* (2), *mittere* (5), *obicere* (1), *permittere* (1), *praeferre* (1), *praeficere* (4), *reddere* (1), *referre* (2), *relinquere* (2), *remittere* (1), *restituere* (1), *submittere* (1), *tradere* (2), *tribuere* (1).

Z. B. ...*eique filiam suam in matrimonium dat* (I 3,5). — ...*commodissimum esse statuit omnibus equis Gallis equitibus detractis...* (I 42, 5). — ...*Allobrogibus imperavit ut iis frumenti copiam facerent* (I 28, 3). — ...*suis auxilium ferre non possent...* (I 13, 5). — ...*tertiam aciem laborantibus nostris subsidio misit* (I 52, 7). — *Ob eas causas ei munitioni quam fecerat T. Labienum legatum praefecit* (I 10, 3).

¹ C. Iuli Caesaris Commentarii, Edidit Alfredus Klotz. Vol. I, Commentarii belli Gallici Lipsiae 1952, p. 1—76.

² Die Zahlangabe der Verbindungen des Dativs mit dem zugehörigen Verb, bzw. Nomen.

2. nuntiare und sein Gegensatz: demonstrare (1), denuntiare (1), enuntiare (4), nuntiare (5), probare (1), purgare (1), renuntiare (4), respondere (3).

Z. B. ...*his demonstrarunt inter singulas legiones impedimentorum magnum numerum intercedere...* (II 17, 2). — *Ea res est Helvetiis per indicium enuntiata* (I 4, 1). — *Perfacile factu esse illis probat conata perficere...* (I 3, 6). — ...*si sibi purgati esse vellent...* (I 28, 1). — *His Caesar ita respondit...* (I 14, 1).

3. Die doppelte Verbindung Akkusativ + Dativ tritt auch bei Verben, die einen Willen äußern, zutage: concedere (4), denegare (1), imperare (6), imponere (1), interdicere (1), mandare (3), permittere (2), ponere (1), praepone (1), praescribere (2), praecipere (1).

Z. B. *Bois petentibus Haeduis, quod egregia virtute erant cogniti, ut in finibus suis conlocarent, concessit* (I 28, 5). — *Provinciae toti quam maximum potest militum numerum imperat...* (I 7, 2). — *Stipendium capere iure belli, quod victores victis imponere consuerint* (I 44, 2). — *Huic permisit, si opus esse arbitraretur, uti in his locis legionem hiemandi causa conlocaret* (III 1, 3). — *Dumnorigi custodes ponit, ut quae agat, quibuscum loquatur, scire possit* (I 20, 6).

4. Wir haben auch drei Fälle gefunden, in denen der Akkusativ mit dem Verbum eine lexikale Einheit bildet, die sich durch ein Verbum ersetzen läßt. Diese Bindungen gleichen den Varianttypen der unter B 2 angeführten Verben.

Z. B. ...*princepsque decima legio per tribunos militum ei gratiam egit...* (I 41, 2). — ...*quod ex aliis ei maximam fidem habebat...* (I 41, 4).

Bei dem vollen Akkusativobjekt treffen wir auch andere Arten seines Ausdrucks an:

a) Das Akkusativobjekt wird durch einen Nebensatz oder durch eine Wendung Akkusativ + Infinitiv ersetzt.

aa) Ein Nebensatz kommt nach Verben mit Willensbedeutung vor:

...*finitimis imperavit, ut ab iniuria et maleficio se suosque prohiberet* (II 28, 3). — *Huic mandat, Remos reliquosque Belgas adeat...* (III 11, 2). — *Si ipse populo Romano non praescriberet quemadmodum suo iure uteretur...* (I 36, 2).

ab) Die Wendung Akkusativ + Infinitiv wird nach den Verben aus dem Bedeutungsfeld nuntiare belegt:

Quod sibi Caesar denuntiaret se Haeduorum iniurias non neglecturum... (I 36, 6). — ...*Caesari nuntiatum est equites Ariovisti propius tumulum accedere et ad nostros aequitare...* (I 46, 1). — ...*legatis respondit diem se ad deliberandum sumpturum* (I 7, 6).

b) Das Akkusativobjekt wird durch ein Adverb ersetzt:

...*quam minimum spatii ad se colligendos armandosque Romanis daretur...* (III 19, 1). — ...*uti per eos Caesari satis facerent* (I 41, 3). — ...*ne ob eam rem aut suae magnopere virtuti tribuerat aut ipsos despiceret* (I 13, 5).

c) In passiven Konstruktionen wird das Akkusativobjekt zum Nominativ:

Cum ea ita sint, tamen si obsides ab iis sibi dentur... (I 14, 6). — ...*propterea quod reliquis tamen fugae facultas daretur...* (I 32, 5). — *Haec eodem tempore Caesari mandata referebantur et legati ab Haeduis et a Treveris veniebant* (I 37, 1).

d) In der Verbindung mit dem Ablativus absolutus wird das Akkusativobjekt durch den Ablativ des Nomens ersetzt:

Z. B. *Cuius adventu spe inlata militibus ac redintegrato animo...* (II 25, 3). — ...*scuto ab novissimis uni militi detracto...* (II 25, 2).

B. Unter den intransitiven Verben, die den Dativ regieren, erreichen die höchste Zahl jene Verben, die folgendes ausdrücken:

1. Raumbeziehungen und zwar Annäherung und Entfernung oder seelische oder sinnliche Ausrichtung:

accedere (1), adpropinquare (3), audiens esse (dicto) (3), concedere (1), discedere (1), insistere (1), intercedere (1), occurrere (5), persuadere (12), venire (auxilio) (1).

Z. B. *Nam quod hostibus adpropinquabat, consuetudine sua Caesar sex legiones expeditas ducebat* (II 19, 2). — ... *hostibus eadem de causa spes potiendi oppidi discessit* (II 7, 2). — ... *proximi iacentibus insisterent atque ex eorum corporibus pugnant...* (II 27, 3). — ... *adversis hostibus occurrebant ac rursus aliam in partem fugam petebant...* (II 24, 1). — *Id hoc facilius iis persuasit, quod undique loci natura Helvetii continentur* (I 2, 3).

2. Weniger häufig ist das Dativobjekt bei Verben, die Gunst und Ungunst bezeichnen:

adesse (1), confidere (2), favere (1), ignoscere (1), indulgere (1), invidere (1), nocere (1), prospicere (1), providere (1), satisfacere (1), studere (4).

Z. B. ... *auxiliaresque quibus ad pugnam non multum Crassus confidebat...* (III 25, 1). — *Huic legioni Caesar et indulserat praecipue et propter virtutem confidebat maxime* (I 40, 15). — *Sibi omnes fere finitimos esse inimicos ac suae virtuti invidere...* (II 31, 5). — *Neque enim iis nostrae rostro nocere poterant...* (III 13, 8). — ... *et cupiditate regni adductus novis rebus studebat...* (I 9, 3).

Weitere Bedeutungskreise werden durch kleinere Anzahl von Verben repräsentiert:

3. Übereinstimmung und Widerstand: repugnare (1), resistere (2).

Z. B. *His omnibus unum repugnabat...* (I 19, 2). — ... *prima et secunda acies, ut victis ac summotis resisteret, tertia, ut venientes sustineret* (I 25, 7).

4. Übergeordnet- und Untergeordnetsein: imperare (2), praeesse (9), praestare (1), temperare (1).

Z. B. ... *ius esse belli ut qui vicissent iis quos vicissent quemadmodum vellent imperarent* (I 36, 1). — *Id cum animadvertisset Publius Crassus adulescens qui equitatu praerat...* (I 52, 7). — ... *perfacile esse cum virtute omnibus praestarent...* (I 2, 2).

5. Zugehörigkeit: deesse (1), obvenire (1).

Z. B. ... *si vellet Ariovistus proelio contendere, ei potestas non deesset* (I 48, 3). — ... *nam his ea pars obvenerat...* (II 23, 1).

6. andere Zeitwörter:

a) accidere (5), contingere (1).

Z. B. *Siquid accidat Romanis, summam in spem per Helvetios regni obtinendi venire* (I 18, 9). — *Quam rem et paucis contingisse et pro magnis hominum officiis consuesse tribui docebat* (I 43, 4).

b) unpersönliche Verben: constat (1), licet (5), placet (2), praestat (1); opus est (1), in animo est (2).

Z. B. *Petiverunt uti sibi consilium totius Galliae in diem certam indicare idque Caesaris facere voluntate liceret* (I 30, 4). — *Maiori tamen parti placuit hoc reservato ad extremum consilio...* (III 3, 4). — *Sibi praestare, si in eum casum deducerentur...* (II 31, 6). — *Ei legationi Ariovistus respondit; siquid ipsi a Caesare opus esset...* (I 34, 2). — *Caesari renuntiatur Helvetiis esse in animo...* (I 10, 1).

Bei den meisten intransitiven Verben, die den Dativ regieren, ist der Akkusativinhalt außerhalb der Person oder Sache, der die Verbalaktion zustrebt, wobei der Sachinhalt der Verbalaktion nicht ausgedrückt ist. Z. B. in der Wendung nocere alci ist der Inhalt der Schädigung nicht ausgedrückt, steht jedoch bestimmt außerhalb der Person, die geschädigt wird.

Dieser Umstand, zugleich mit dem Ersatz des vollen Akkusativobjekts bei transitiven Verben, welche oben angeführt sind, zeugt davon, daß zwischen den Verbindungen der transitiven und intransitiven Verben mit dem Dativobjekt kein wesentlicher Unterschied besteht.

C. Adjektiva mit dem Dativ drücken dieselbe Beziehungen aus, wie die Verben mit dem Dativ. Teilbedeutungen, die auf Grund der Bedeutung der betreffenden Adjektiva entstehen, sind mit den Verben synonym:

1. Raumbeziehung: *circumiectus* (1), *finitimus* (5), *proximus* (5), *propinquus* (1).

Z. B. *Ubi circumiecta multitudine hominum totis moenibus undique in murum lapides iaci coepti sunt ...* (II 6, 2). — *Mittuntur etiam ad eas civitates legati quae sunt citerioris Hispaniae finitimae Aquitaniae* (III 23, 3). — *Extremum oppidum Allobrogum est proximique Helvetiorum finibus Genava* (I 6, 3). — *Ipse in Carnutes Andes Turones quaeque civitates propinquae his locis erant ...* (II 35, 3).

2. Die Beziehungen der Übereinstimmung, der Angemessenheit, der Zugehörigkeit, der Gunst, der Ungunst, des Untergeordnetseins: *par* (1); *aptus* (1), *adcommodatus* (1); *acceptus* (1), *amicus* (1), *necessarius* (1), *secundus* (1); *adversus* (2), *contrarius* (1), *inimicus* (1); *stipendiarius* (1).

Z. B. ... *qui tamen pares esse nostro exercitui non potuerint* (I 40, 7). — *Dumnorix gratia et largitione apud Sequanos plurimum poterat et Helvetiis erat amicus* (I 9, 3). — *Haeduos sibi, quoniam belli fortunam temptassent et armis congressi ac superati essent, stipendiarios esse factos* (I 36, 3).

D. Der freie Dativ bezieht sich auf keine bestimmten Verben und drückt Adverbialbeziehungen aus.

1. Eine charakteristische Funktion des Dativs besteht vor allem darin, die Person oder Sache, zu deren Gunst oder Ungunst die Verbalaktion stattfindet, näher zu bezeichnen. In unserem Text haben wir vierundzwanzig Dativkonstruktionen dieses Typs gefunden.

Z. B. ... *propterea quod paucis mensibus ante Harudum milia hominum XXIII ad eum venissent, quibus locus ac sedes pararentur* (I 31, 10). — ... *cum sibi quisque primum itineris locum peteret ...* (II 11, 1). — ... *exaudito clamore perturbatis ordinibus omnes in fuga sibi praesidium ponerent* (II 11, 5). — *Ibi perpauci aut viribus confisi tranare contenderunt aut lintribus inventis sibi salutem reppererunt* (I 53, 2). — *Quid sibi vellet cur in suas possessiones veneret?* (I 44, 8). — *Loci natura erat haec, quem locum nostri castris delegerant ...* [II 18, 1].

Die Unterscheidung beim Dativus commodi und incommodi findet nach den traditionellen Methoden statt. Trotzdem ist darauf hinzuweisen, ob vom syntaktischen Standpunkt aus ein Unterschied zwischen dem Dativus commodi und incommodi und dem Objektativ besteht. In der Wendung *parare aliquid alicui* besteht dieselbe Intention wie bei *dare aliquid alicui*. Es fragt sich, ob zwischen diesen zwei Typen ein kategorialer Bedeutungsunterschied besteht, wenn es vom Standpunkt der Intention zwischen ihnen keinen Unterschied gibt. Bei Betrachtungen dieser Art wird man sich sehr oft des Unterschieds zwischen der lexikalen und syntaktischen Bedeutung ungenügend bewußt. Die Unterabteilungen, motiviert durch lexikale Bedeutung, lassen sich syntaktisch nicht klar genug unterscheiden. Bei der Einteilung kommen lexikale Standpunkte zur Geltung und lexikale Beziehungen können verschiedenartig sein. Dieselbe syntaktische Konstruktion kann eine andere lexikale Bedeutung haben. Daher die Schwierigkeiten bei der Klassifizierung des Dativs. Es gibt da keine genauen Grenzen.

Wendungen vom Typus *locum deligere castris* wurden nach F. Novotný als Dativus commodi gewertet. Man kann sie jedoch auch für einen Übergang zum

Dativus finalis halten. Es gibt zwischen ihnen eine gewisse Ähnlichkeit. Der Dativ drückt hier einen dem Zweck nahestehenden Nutzen aus. In der syntaktischen Wendung selbst ist jedoch weder Zweck noch Nutzen enthalten. Diese Beziehungen sind eigentlich in der lexikalen Bedeutung des Nomens ausgedrückt. Die lexikale Bedeutung des Nomens entscheidet darüber, ob es sich hier um Nutzen oder Zweck handelt. (Über den Dativus finalis siehe weiter unter Punkt 7.)

2. Die Abwesenheit des Dativus ethicus ist für unseren Text typisch. Sie ist dem Streben des Autors zuzuschreiben, der die Begebenheiten möglichst objektiv schildern wollte.

3. Wir haben zwölf Fälle des Dativus iudicantis verzeichnet, der die Person oder Sache ausdrückt, im Bezug auf welche der Inhalt des Satzes oder eines seiner Glieder gilt. Die Rücksicht gehört zu den primären Grundfunktionen des Dativs. Daraus lassen sich weitere Funktionen ableiten, wenn nicht vom syntaktischen Standpunkt aus, dann wenigstens vom Standpunkt verschiedener Bedeutungen, die sich aus einer konkreten Situation ergeben. Es machen sich hier also auch Situationskriterien geltend, welche sprechende Personen individuell auffassen können.

Z. B. *Sibi autem mirum videri, quid...* (I 34, 4). — *...hac pugna nuntiata cum victoribus nihil impeditum, victis nihil tutum arbitrarentur...* (II 28, 1). — *...nullum esse aditum ad eos mercatoribus...* (II 15, 4). — *...ut iam non solum hostibus in contemptationem Sabinus veniret...* (III 17, 5). — *...expugnatis compluribus navibus cum ei rei nullum reperiretur auxilium* (III 15, 2).

4. Der Dativ drückt den Urheber der passiven Handlung aus. Es geht um die Bezeichnung eines Zusammenhangs zwischen der passiven Handlung und der Person, durch deren Initiative und eo ipso zu deren Gunst die Handlung stattfindet; er wird dann als Zusammenhang zwischen der Handlung und seinem Urheber grammatisch aufgefaßt. In dieser Funktion fanden wir siebzehn Dative, davon fünfzehn mit Gerundivverbindung, einen in der Verbindung mit dem Indikativ perfecti passivi, und einen mit dem Infinitiv praesentis passivi.

Z. B. *His rebus cum iter agminis nostri impediretur, non omittendum sibi consilium Nervii existimaverunt* (II 17, 5). — *Caesari omnia uno tempore erant agenda...* (II 20, 1). — *...magnopere sibi praecavendum Caesar existimabat* (I 38, 2). — *Conloquendi Caesari causa visa non est...* (I 47, 2). — *...ob eam causam minus commode frumentum commeatumque sibi supportari...* (III 23, 7).

5. Der Dativ bei dem Zeitwort esse drückt eine Possessivbeziehung aus. Die Person oder Sache, die der Dativ ausdrückt, ist der Besitzer des Objekts. Es wurden neunzehn Dative mit dieser Bedeutung gefunden, davon elf sich auf Abstrakta beziehend.

Z. B. *Item Allobroges qui trans Rhodanum vicos possessionesque habebant, fuga se ad Caesarem recipiunt et demonstrant sibi praeter agri solum nihil reliqui esse* (I 11, 5). — *Quodsi praeterea nemo sequatur, tamen se cum sola decima legione iturum, de qua non dubitaret, sibique eam praetoriam cohortem futuram* (I 40, 15). — *Nam cum tanta multitudo lapides ac tela coicerent, in muro consistendi potestas erat nulli* (II 6, 3). — *Haec sibi esse curae...* (I 40, 11). — *Cui rationi contra homines barbaros atque imperitos locus fuisset...* (I 40, 9).

Von einem anderen Typ ist der Possessivdativ im Satz:

Ea re impetrata sese omnes flentes Caesari ad pedes proiecerunt (I 31, 2).

Der Dativ *Caesari* bezieht sich zunächst auf den Ausdruck *ad pedes*, und erst dadurch auf den ganzen Satz. Graphisch ließe sich das folgendermaßen darstellen:

Omnes flentes sese proiecerunt ad pedes

↓
Caesari³

6. Der zweite Ergänzungsdativ hat im Satz normalerweise eine Effektfunktion. Er kommt bei dem Zeitwort *esse* vor und in seiner Geltung finden wir Tätigkeitssubstantiva, z. B.: *praesidio, curae, ornamento, subsidio, contemptui*. Wir haben im ganzen acht Fälle dieses Dativs gefunden.

Z. B. *Amicitiam populi Romani sibi ornamento et praesidio, non detrimento esse oportere...* (I 44, 5). — *His rebus cognitis Caesar Gallorum animos verbis confirmavit pollicitusque est sibi eam rem curae futuram...* (I 33, 1). — *...nam plerumque omnibus Gallis prae magnitudine corporum suorum brevis nostra contemptui est...* (II 30, 4).

7. Der Prädikativdativ drückt auch eine Zweckbeziehung aus, den Zweck einer Verbalhandlung. Wie bereits angedeutet, kann man hier einen Zusammenhang mit dem Dativ des Nutzens konstatieren. Er kommt besonders nach den Zeitwörtern *mittere, relinquere, venire, ducere* vor. Wir haben achtzehn Dative dieses Typs gefunden.

Z. B. *...conspicatus decimam legionem subsidio nostris misit* (I 25, 7). — *Postridie eius diei Caesar praesidio utrisque castris quod satis esse visum est reliquit...* (I 51, 1). — *Atuatici de quibus supra diximus, cum omnibus copiis auxilio Nervii venierent* (II 29, 1). — *...Germanosque qui auxilio a Gallis accessit dicebantur...* (III 11, 2). — *Una erat magno usui res praeparata ab nostris...* (III 14, 5). — *Quae quidem res ad negotium conficiendum maximae fuit opportunitati* (III 14, 4).

Unsere Analyse betraf bisher ein verhältnismäßig beschränktes Sprachmaterial des klassischen Lateins. Trotzdem bot uns auch diese Analyse eine interessante Einsicht in die Funktionsproblematik des lateinischen Dativs.

Den Bedarf einer einheitlichen Kasuserklärung sahen bereits manche junggrammatisch orientierte Sprachforscher ein. J. Gebauer⁴ hält für die Grundbedeutung des Dativs die Ziel- oder Richtungsbedeutung, der Dativ drückt das Objekt aus, auf das eine Handlung gerichtet ist oder das sie erreicht hat. J. Baudiš⁵ wertet den Dativ als einen Fall, der ausdrückt, zu wessen Nutzen etwas geschieht. F. Novotný⁶ sieht die Bedeutung des Dativs ein wenig komplizierter, er faßt ihn als einen Kasus der Teilnahme, des Interesses und der Rücksicht auf und manchmal auch der Richtung und des Zieles. Er hält die Auffassung, den Dativ als Ausdruck der Richtung und des Zieles zu sehen, für ungenügend. Novotný ist daher also nicht entschlossen, wie man sieht, die allgemeine Bedeutung des Dativs einheitlich zu formulieren. F. Trávníček⁷ charakterisiert die Bedeutung des Dativs als ziel-, interesse-, trennung- und inhaltgerichtet. V. Šmilauer⁸ hingegen spricht vom Dativ sehr kurz als vom Fall „eines entfernteren Objekts“, der verschiedene Beziehungen ausdrückt, wie zum Beispiel die des Raumes, der Ähnlichkeit und Übereinstimmung, der Angemessenheit, der Zugehörigkeit, der Gunst und Ungunst, der Übereinstimmung und des Widerstands, der Überordnung und Unterordnung, des Staunens und der Freude usw.

³ Der Dativ *Caesari* ist möglich auch als Objekt zu dem Zeitwort *se proicere* aufzufassen.

⁴ J. Gebauer, *Historická mluvnice jazyka českého, Díl IV. Skladba, Praha 1920, S. 369.*

⁵ J. Baudiš, *Struktura jazyků indoevropských, Bratislava 1932, S. 63.*

⁶ F. Novotný, *Historická mluvnice latinského jazyka. Svazek druhý, Praha 1955, S. 102.*

⁷ F. Trávníček, *Mluvnice spisovné češtiny, část II. Skladba, Praha 1949, S. 596.*

⁸ V. Šmilauer, *Novočeská skladba, Praha 1947, S. 211 ff.*

Die Strukturalmethode im Gebiete der Kasus applizierte als erster R. Jakobson.⁹ Nach ihm drückt der Dativ das Getroffensein des bezeichneten Objekts durch die Handlung aus. Aber der Dativ ist mit der Handlung freier als der Akkusativ verbunden, bei dem das Getroffensein das Hauptmerkmal ist, da es die Existenz des Objekts ausdrückt, die nicht von der Handlung abhängt. Hingegen sagt der Akkusativ über das Verhältnis des Objekts zur Handlung in diesem Sinn nichts aus. Eine andere charakteristische Funktion des Dativs ist nach Jakobson seine Randstellung, die ihn dem Instrumental gleichmacht. Das bedeutet, daß der Dativ und der Instrumental nicht im Zentrum der Aussage, sondern nur an ihrer Peripherie stehen.

Jakobsons Auffassung zog das Interesse zweier slowakischer Linguisten auf sich. E. Pauliny benutzte sie bei der Erklärung der Struktur des slowakischen Zeitworts und J. Horecký applizierte sie auf die Strukturalbedeutung der Kasus im Lateinischen. Nach Pauliny¹⁰ kann man die allgemeine Bedeutung des Dativs dann feststellen, wenn man davon ausgeht, daß die abweichende Bedeutung des Dativs verursacht ist, sondern durch die verschiedentliche Bedeutung des Prädikats, das im Dativ einmal die eine, einmal eine andere Bedeutungsseite hervorhebt.

J. Horecký¹¹ charakterisiert vom Standpunkt der Jakobsonischen Kriterien den lateinischen Dativ als einen Randkasus. Der Gegensatz des Getroffenseins ist im Dativ aufgehoben. Ähnlich wie der Nominativ und der Genitiv drückt der Dativ nicht aus, ob das Getroffensein in ihm ausgedrückt ist oder nicht. Der Dativ signalisiert also die Randstellung und nicht das Getroffensein.

Mit dem Problem der Kasusklassifizierung befaßte sich eingehender der polnische Linguist J. Kurylowicz.¹² Er zählt den Dativ zu den konkreten Kasus, deren Primärfunktion darin besteht, daß sie die Adverbialbestimmung ausdrücken, sich jedoch von den Adverbien dadurch unterscheiden, daß diese ihre Funktion formal syntaktisch realisiert wird, und zwar durch die betreffende Rektion, die eine Spezialbedeutung hat. Aber es gibt Verben, die eine Rektion mit konkreten Kasus aufweisen. Diese Ausnützung der konkreten Kasus tritt als ihre sekundärfunktion zutage. Es sind gleichsam Kombinationsvarianten eines Akkusativendes des direkten Objekts, Varianten, die durch die Bedeutung des Verbs bedingt sind. Die traditionelle Eingliederung des Dativs als eines Kasus, der den indirekten Gegenstand bezeichnet, in die Gruppe der syntaktischen Kasus (des Nominativs, des Akkusativs, des Genitivs) ist am Platze dort, wo die Verbindung Verbum — direktes Objekt noch ein anderes indirektes Objekt im Dativ fordert. Aber dieses andere indirekte Objekt ist peripher und der Adverbialbedeutung näher stehend als der Akkusativ.

Und der holländische Linguist A. W. de Groot¹³ charakterisiert in seiner Studie über das Kasussystem im Lateinischen den Dativ als einen Kasus, der die spezifische „Lebensursache“ der Handlung bezeichnet, bzw. die Person, zu deren Nutzen die Handlung stattfindet.

⁹ R. Jakobson, Beitrag zur allgemeinen Kasuslehre; Travaux du cercle linguistique de Prague VI, 1936, S. 240–288; derselbe Zur Struktur des russischen Verbuns: Charisteria G. Mathesio..., Prague 1932, S. 74 f.

¹⁰ E. Pauliny, Štruktúra slovenského slovesa, Bratislava 1943, S. 36.

¹¹ J. Horecký, Poznámky k celostnému významu pádov v latinčine: Linguistica Slovaca IV—VI, Bratislava 1946—48, S. 51 f.

¹² J. Kurylowicz, Le probleme du classement des cas. Biuletyn polskiego towarzystwa językoznawczego 9, 1949, S. 20—43.

¹³ A. W. de Groot, Classification of cases and uses of cases, For Roman Jakobson 1956, S. 187—194.

Fügen wir hinzu, daß nach J. Oravec¹⁴ auch das slowakische Material den Schlußfolgerungen von de Groot und Kurylowicz entspricht. Die Grundbedeutung des Dativs ist diejenige, die wir beim freien Dativ antreffen.

Die grammatische Bedeutung der Kasus als Kategorien muß man in einem einzigen Merkmal suchen, mag dieses noch so weitgehend sein. Die syntaktischen Beziehungen müssen nicht unbedingt von der Sachbedeutung der einzelnen Satzglieder abhängig sein. Ihr Charakter ist abstrakt und man kann sie durch Symbole ausdrücken, hinter denen keine konkrete lexikale Bedeutung sich verbirgt.¹⁵

Unseres Erachtens kann man den Charakter des Dativs als den eines Adverbial- und Adnominalkasus auffassen. In beiden Fällen bildet er wahrscheinlich mit dem zugehörigen Verbum oder Nomen ein determinatives Syntagma, in dem er die Zielstrebigkeit ausdrückt. Es hat den Anschein, daß die Grund- oder Primärkomponente des Dativs die Zielbedeutung ist. Er bezeichnet also ein indirektes Objekt, auf das das prädikative Syntagma als Ganzes ausgerichtet ist. Darin besteht wohl das Wesen, bzw. der Bedeutungsinhalt des Dativs als syntaktischer Kategorie.

Eine weitere Einteilung des Dativs nach Nutzen-, Rücksicht-, Ursprungsbedeutung usw. ist wahrscheinlich sekundär und läßt sich schließlich auf eine Grundbedeutung des Zieles zurückführen. Vom syntaktischen Standpunkt aus stehen diese Konstruktionen auf derselben Ebene. Man kann daher sagen, daß die obenangeführte Einteilung des Dativs sekundär ist, von der lexikalischen Bedeutung des Verbums abhängt und die charakteristische Verbindung des Dativs mit dem Verbum nicht repräsentiert.

Der adnominale Dativ (z. B. der Dativus possessivus) drückt im wesentlichen auch ein Ziel aus und zwar so, daß das betreffende Objekt der durch den Dativ ausgedrückten Person oder Sache zugeeignet wird.

Der Dativ scheint eine gewisse Ausrichtung auf ein bestimmtes Ziel in Adverbial- und Adnominalstellung auszudrücken. Eine weitere Klassifizierung des Dativs hängt von der verschiedenen Bedeutung des Verbs ab, von einer konkreten Situation, und ist daher außersyntaktisch. Sie sucht das Verhältnis des Dativs zum Prädikat festzulegen und nicht das des Dativs zum ganzen prädikativen Syntagma, d. h. zu dem Subjekt und dem Prädikat.

So aufgefaßt erscheint die Bedeutung des Dativs im ganzen als die eines Kasus, der das Objekt ausdrückt, auf das die Handlung ausgerichtet ist, es jedoch weder ganz (wie der Akkusativ) noch partiell (wie der Genitiv) trifft. Im Prinzip und reinsyntaktisch aufgefaßt wird durch den Dativ das Objekt ausgedrückt, das das Ziel der imprädikativen Syntagma ausgedrückten Tätigkeit ist.

¹⁴ J. Oravec, *Vázba slovíe v slovenčine*, Bratislava 1967, S. 138.

¹⁵ Siehe J. Kořenský, *Komplexní popis výrazové struktury pádu substantiva v češtině*, Praha 1972.

Arten		Einheiten	absoluter Wert	%	absoluter Wert	%
Der Objektdativ	bei Transitiven		130	39,39 %	232	70,30 %
	bei Intransitiven		79	23,94 %		
	bei Adjektiven		23	6,97 %		
Der freie Dativ	commodi und incommodi		24	7,27 %	98	29,70 %
	ethicus		0	0		
	iudicantis		12	3,64 %		
	auctoris		17	5,15 %		
	possessivus		19	5,76 %		
	effectivus		8	2,43 %		
	finalis		18	5,45 %		
Σ ×			330	100 %	330	100 %

